

REITEL Feinwerktechnik GmbH
Senfdamm 20
D - 49152 Bad Essen
Tel.: +49(0)5472 / 9432-0
Fax: +49(0)5472 / 9432-40



Betriebsanleitung

ROTOGRIND NT



Mit dem Kauf des ROTOGRIND NT haben Sie sich für ein REITEL-Qualitätsprodukt entschieden.

QUALITÄTS- MANAGEMENT

Wir sind zertifiziert

Regelmäßige freiwillige
Überwachung nach ISO 9001:2000



Nach dem Auspacken des Gerätes ist zu prüfen, ob Transportschäden irgendwelcher Art aufgetreten sind. Beanstandungen sind innerhalb von 3 Tagen dem Transportunternehmen oder dem Hersteller zu melden. Spätere Reklamationen können **nicht** anerkannt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

1	ZUBEHÖR	3
1.1	GRUNDAUSSTATTUNG	3
1.2	SONDERZUBEHÖR.....	3
2	ALLGEMEINE HINWEISE	3
2.1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	3
2.2	GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE.....	4
3	INSTALLATION	5
4	ARBEITSHINWEISE	5
4.1	SCHLEIFSCHEIBENWECHSEL	5
4.2	BEARBEITEN VON WERKSTÜCKEN	6
5	STÖRUNGSHILFEN	6
6	WARTUNG	7
7	GARANTIE	8
8	ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN FÜR GEWERBLICHE ELEKTROPRODUKTE	8
9	TECHNISCHE DATEN	9
10	LEGENDE	9
10.1	ERSATZTEILLISTE	11

1 Zubehör

1.1 Grundausrüstung

- Universal Trocken-Nass-Trimmer ROTOGRIND NT
- Zu- und Ablaufschlauch
- Sechskant-Winkelschraubendreher (Inbus), Gr.6
- Sechskant-Winkelschraubendreher (Inbus), Gr.2

1.2 Sonderzubehör

- Best.-Nr. 20306 Arbeitsleuchte Halogen
- Best.-Nr. 17901 Absaugung DUSTY – MAX
- Best.-Nr. 20302-20303 – diverse Diamantschleifscheiben für Nassschliff
- Best.-Nr. 20401 DELTA-Diamantscheibe für Trocken- und Nassschliff
- Best.-Nr. 20301 Segment-Diamantscheibe für Trocken- und Nassschliff

2 Allgemeine Hinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Alle Schlauchverbindungen auf Dichtigkeit überprüfen, ggf. Schlauchschellen nachziehen.
- Bedienungsanleitung beachten und gut aufbewahren.
- Die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung beachten.
- Zur Vermeidung von Verletzungen sind Schutzkleidung, Lärm- und Sichtschutzmittel zu tragen sowie Hilfswerkzeuge zu verwenden.
- Ein defektes oder schlecht funktionierendes Gerät darf nicht weiter in Betrieb genommen werden. Unregelmäßigkeiten sofort dem Händler melden.
- Dieses Gerät ist entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch zu verwenden. Jede andere Verwendung ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Bei Gefahr Gerät ausschalten und mit Händler bzw. Hersteller Kontakt aufnehmen.
- Dieses Gerät darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Nach Arbeitsende alle Energiequellen absperren.
- Reparaturen dürfen nur durch den qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Für die ordnungsgemäße Arbeitsdurchführung und Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften (UVV) garantiert der Arbeitsdurchführende.
- Nur Originalersatzteile verwenden.

- Bei nicht vom Hersteller genehmigten Geräteveränderungen erlischt jeglicher Garantie- und Haftungsanspruch.
- Aufstellort: sauberer und klimatisierter Raum, zwischen 15 und 35° C.
- Brandgefährdung: Feuer- und Brandbestimmungen einhalten. Rundum genügend Platzabstand lassen.
- Handys können zu Funktionsstörungen führen und sind möglichst in unmittelbarer Nähe ausgeschaltet zu lassen.
- Es dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.
- Für entstandene Schäden auf der Standfläche durch Abdrücke der Gerätefüße kann seitens der Reitel Feinwerktechnik GmbH nicht gehaftet werden.

2.2 Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Beim Öffnen der Front beachten, dass die Schleifscheibe nach dem Ausschalten einige Zeit nachläuft. Vollständigen Stillstand der Scheibe abwarten.
- Der Reitel ROTOGRIND NT ist ein Tischmodell. Beim Aufstellen auf eine waagerechte und entsprechend belastbare Standfläche
- Beim Arbeiten eine Schutzbrille tragen, wenn Schmutzteile eine Unfallgefahr darstellen
- Beim Bearbeiten von kleinen Werkstücken muss ein Andrückholz benutzt werden.
- Das Werkstück erst auf den Modelltisch auflegen und dann an die Schleifscheibe drücken.
- Nicht in die laufende Maschine greifen.
- Das Gerät nur bei stillstehender Schleifscheibe wieder einschalten – nicht während des Auslaufens
- Keine verschlissenen oder beschädigten Schleifscheiben verwenden.
- Ein Schleifscheibenwechsel darf nur bei stillstehender Scheibe und gezogenem Netzstecker vorgenommen werden.
- Zwischen Aufnahme und Schleifscheibe eine Stützscheibe aufsetzen.
- Nur Original – Reitel-Schleifscheiben mit einem Außendurchmesser von 250 mm verwenden.

Sie unterliegen besonderen Herstell- und Qualitätsvorschriften. Ansonsten erlöschen alle Garantieansprüche.

- Immer die Vorschriften des Schleifscheibenherstellers beachten (z.B. max. Drehzahl, Drehrichtung, Schnittgeschwindigkeit, zu bearbeitendes Material).

3 Installation

- Wasseranschluss mit 2 - 6 bar installieren
(am Gerät vorinstallierter Schlauch mit Schlauchschelle)
- Gipsablaufwasser mit Gefälle mittels Ablaufschlauch (7) in das Gips-Absetzbecken leiten
(DVGW-Bestimmungen beachten)
- elektrische Stromversorgung herstellen (230V, 50/60 Hz)
- Staubabsaugung zum Trockentrimmen mit einem Schlauch an der Vorrichtung (5) befestigen und den Netzstecker der Absaugung in die Steckdose am Trimmer stecken
(optional anschließbar)

Bitte Beachten: Der ROTOGRIND NT arbeitet mit einer Wasserspülung, welche die Schleifscheibe reinigt. Beim Bearbeiten von Werkstoffen, deren Bestandteile entsprechend den örtlichen Vorschriften nicht in die öffentliche Abwasserentsorgung eingeleitet werden dürfen, müssen geeignete Reinigungssysteme verwendet oder das Wasser separat gesammelt und entsorgt werden.

4 Arbeitshinweise

4.1 Schleifscheibenwechsel

1. Hauptschalter ausschalten (10).
2. Netzstecker ziehen.
3. Stillstand der Schleifscheibe abwarten.
4. Schnellverschluss (6) öffnen und Front nach vorne herausnehmen.
5. Mit dem Inbusschlüssel die Zentralmutter in der Mitte der Scheibe gegen den Uhrzeigersinn lösen und entfernen, die alte Scheibe abnehmen.
6. Scheibenanlageflächen und Stützscheibe säubern, Stützscheibe und neue Scheibe aufsetzen, auf richtigen Sitz achten und Schraube wieder im Uhrzeigersinn festziehen.

7. Die Gummidichtung säubern, Front wieder einsetzen und mit Schnellverschluss (6) verriegeln.

4.2 Bearbeiten von Werkstücken

1. Hauptschalter einschalten (10).
2. Neigungswinkel von der Auflage (3) durch Schraube (4) einstellen.
3. Schleifart auswählen: - Trockenschliff (Schalterstellung „Wolke“)
- Nassschliff (Schalterstellung „Wasserhahn“)
4. Wasserzufuhr durch Schwenkhebel (rechte Geräteseite) regulieren
(Hebel oben → Wasserhahn geöffnet, Hebel senkrecht → Wasserhahn geschlossen)
5. Das Werkstück auflegen und zum Beschleifen an die Trimmerscheibe (2) drücken.
6. Keine unzulässigen Materialien beschleifen.
7. Gerät ausschalten, Scheibe bremst nach kurzer Zeit ab
8. Beim Wiedereinschalten wird überschüssiges Wasser auf dem Schleifträger automatisch entfernt. Hierdurch ist ein sofortiger Trockenschliff möglich.

5 Störungshilfen

- Abtragsleistung lässt nach:
 - Verschlossene oder defekte Schleifscheiben ersetzen
 - Verschmutzte Schleifscheiben reinigen (z.B. mit Dampfstrahlgerät)
 - stumpf gewordene Diamantscheibe ggf. mit Abziehstein (bei REITEL erhältlich auf Anfrage) schärfen.
 - Einbettmassen und moderne Hartgipse verkürzen die Standzeit der Schleifscheiben
 - Wasserreinigung überprüfen, Spülöffnung evtl. verstopft, zu geringe Wassermenge
- Gerät undicht:
 - richtigen Sitz der Front (1) kontrollieren
 - Dichtung hinter der Front säubern, erneuern, ggf. mit Vaseline einfetten
- Gerät ohne Funktion:
 - Stromversorgung sowie Geräte- und Netzsicherung überprüfen

- Schleifscheibe dreht sich nicht: Gerät undicht:
 - Bei Blockade, Hauptschalter aus und nach 5min. Gerätesicherung drücken
 - Zentralmutter ist nicht festgezogen, oder spannt die Scheibe nicht (Schleifscheibe zu dünn – Fremdfabrikat)

- Wasserablauf gestört:
 - Der Ablaufschlauch sollte zum Absetzbecken ein leichtes Gefälle aufweisen
 - Ablaufschlauch verstopft

- Geruchsbelästigung im Betrieb:
 - Schleifscheibe vor einem Neustart erst auslaufen lassen
 - Zu häufig Ein- und Ausgeschaltet führt zu Bremsgerüchen

- Vibrationen beim Schleifen:
 - Auflagefläche zuerst glatt schleifen
 - Scheibenrundlauf prüfen – Axialschlag

- Gerät wandert auf der Auflage:
 - Scheibe läuft unwuchtig
 - Scheibenanlagenflächen verschmutzt
 - Distanzbleche verbogen

Sollte die Störung nicht zu beseitigen sein wenden sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an die REITEL - Serviceabteilung.

6 **Wartung**

- Front- und Schleifinnenraum reinigen (Empfehlung: 1x / Woche):
 1. Scheibenstillstand abwarten
 2. seitlichen Schnellverschluss öffnen und Front nach vorne herausziehen
 3. unter fließendem Wasser Front abwaschen
 4. Innenraum mit feuchtem Tuch säubern
 5. In umgekehrter Reihenfolge wieder montieren

7 Garantie

Wir leisten für unsere Geräte

1 Jahr Garantie

beginnend ab dem bescheinigten Verkaufsdatum. Die Garantieleistung erstreckt sich auf alle Mängel, die nachweisbar Material-, Konstruktions- oder Produktionsfehler zur Ursache haben. Wir werden diese Mängel innerhalb dieser Zeit kostenlos beheben, wenn Sie uns die beanstandeten Geräte zusammen mit einem Mängelbericht frei Haus und gut verpackt einsenden. Garantiereparaturen werden nur bei Vorlage der Rechnung ausgeführt. Von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile und jegliche Mängel an Arbeitsobjekten. Weitergehende Haftung, wie z.B. Schäden durch unsachgemäße Bedienung, Folgeschäden durch Weiterverwendung einer mit Mangel behafteten Maschine o.ä. kann nicht gewährleistet werden. Die Garantie erlischt, wenn an einem Gerät seitens des Käufers oder dritter Personen Änderungen oder Eingriffe vorgenommen werden. Weist das Gerät in irgendeiner Form einen Funktions- oder Gebrauchsmangel auf, ist es für den weiteren Gebrauch zu sperren. Bei jeder weiteren Benutzung erlischt ebenfalls die Garantie.

Leihgerät:

Sollten Sie während der Reparaturzeit ein Leihgerät benötigen, wenden Sie sich bitte an die Firma REITEL oder an Ihren Fachhändler. Dieses gehört zu unseren Serviceleistungen auf die kein grundsätzlicher Anspruch besteht. Außerhalb der Garantietzeit wird auf das Leihgerät eine Leihgebühr zzgl. Transport und Verpackung erhoben.

Hotline:

Im Falle einer Störung wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder direkt an unsere Serviceabteilung Tel.: 05472-9432-32 oder -0 (Zentrale)

8 Entsorgungsvorschriften für gewerbliche Elektroprodukte



Entsprechend der geltenden Gesetzeslage werden unsere Geräte nach B2B – Vorschriften der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

9 Technische Daten

Netzanschluss	230 V / 50 Hz
Schliffart	Trocken / Nass
Aufnahmeleistung	1500 W
Höhe, Breite, Tiefe:	340 / 350 / 430 mm
Gewicht	17 kg
Drehzahl	3000 U/min
Scheibendurchmesser	250 mm
Gehäuse	Edelstahl
Geräuschpegel	70 dB (A)
Bestell - Nr.	12201

10 Legende

- (1) Front
- (2) Trimmerscheibe
- (3) Auflage
- (4) Auflagenverstellungsschraube
- (5) Absaugung für das Trockentrimmen
- (6) Schnellverschluss
- (7) Ablaufschlauch für das Nasstrimmen
- (8) Gerätesteckdose für Absaugung
- (9) Netzanschluss
- (10) Hauptschalter
- (11) Wassermengenregler
- (12) Auswahl-taster Trocken- oder Nasstrimmen
- (13) Überlastsicherung



10.1 Ersatzteilliste

	Stck/ME	ME
Auflagetisch	1	Stck
Dichtung für Achse	1	Stck
Gummipuffer	1	Satz
Frontbaugruppe mit KFO Tisch	1	Stck
Frontbaugruppe mit Auflagetisch	1	Stck
Dichtungsgummi (Frontabdeckung)	1	Stck
Dichtungsgummi (Frontausschnitt)	1	Stck
Kugelhahn mit Hebel	1	Stck
Kondensator 16 μ F	1	stck
Lüfterrad Motor	1	Stck
Motorabdeckung	1	Stck
Motor	1	Stck
Magnetventil	1	Stck
Ablaufschlauch	0,8	m
Ablaufschlauch 1,8m	1,8	m
Einbausteckdose mit Abdeckung	1	Stck
Schalter	1	Stck
Signallampe	1	Stck
Staubsichtrohr	1	Stck
Spülrohrbaugruppe zur Scheibenspülung	1	Stck
Stiftschlüssel	1	Stck
Schleifscheiben-Stützscheibe	1	Stck
Schlauchschele 5Stck/Pack	1	Pack
Scheibenträgeraufnahme	1	Stck
Überstromschutzschalter 9A	1	Stck
Überstromschutzschalter	1	Stck
Schalter schwarz	1	Stck
Transformator optional	1	Stck
Verschluss	1	Stck
Verstellspindel für Auflagetisch	1	Stck
Zeitrelais	1	Stck
Zuleitung	1	Stck